

DODATOK Č. 4

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 005/5.1-5.3 MP/2009

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Príprava a zavedenie monitoringu biotopov a druhov a zlepšenie sprístupňovania informácií verejnosti

KÓD ITMS:

24150120030

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení
názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody SR
sídlo : Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : zriaďovacia listina vydaná rozhodnutím ministra životného
prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 – 1.8
s účinnosťou od 1. januára 2008
konajúci : Ing. Milan Boroš, generálny riaditeľ ŠOP SR
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188

banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
zálohové platby: a)
b)
predfinancovanie: a) SK63818000000007000390880
b)
refundácia:¹ a) SK63818000000007000390880

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena rozpočtu projektu, merateľných ukazovateľov dopadu projektu a zmena čísla účtu a kódu banky na číslo účtu vo formáte IBAN v zmysle schválených zmenových procedúr v rámci projektu.
- 2.2. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.3. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 23. FEB. 2015

Podpis: ...

Ing. Martin Huska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov



Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa:

15. 3. 2015

ŠTÁTNÁ OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28B ⑧
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188

Podpis:

Ing. Milan Boroš
generálny riaditeľ ŠOP SR

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Príprava a zavedenie monitoringu biotopov a druhov a zlepšenie sprístupňovania informácií verejnosti	
Kód ITMS	24150120030	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	ERDF a ŠR	
Prioritná os	5. Ochrana a regenerácia prírodného prostredia a krajiny	
Opatrenie	5.1 Zabezpečenie priaznivého stavu biotopov a druhov prostredníctvom vypracovania a realizácie programov starostlivosti o chránené územia vrátane území NATURA 2000 a programov záchrany pre kriticky ohrozené druhy rastlín, živočíchov a území vrátane realizácie monitoringu druhov a biotopov 5.3 Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti, vrátane posilnenia spolupráce a komunikácie so zainteresovanými skupinami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
HT 51 Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane NATURA 2000)	100	SF01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA21 Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	UZ00 Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK021 Trnavský kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK031 Žilinský kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-
NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK023 Nitriansky kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK022 Trenčiansky kraj
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Ciel' projektu	Zavedenie systému monitoringu biotopov a druhov na Slovensku Zlepšenie prístupovania informácií ochrany prírody a krajiny na Slovensku
Špecifický cieľ projektu 1	Príprava podrobných metodických materiálov pre zavedenie a realizáciu monitoringu biotopov a druhov európskeho významu
Špecifický cieľ projektu 2	Realizácia seminárov zameraných na prezentáciu výsledkov monitorovania pre odbornú verejnosť
Špecifický cieľ projektu 3	Vydanie publikácií zameraných na výsledky monitorovania a spoznávanie niektorých európsky významných druhov
Špecifický cieľ projektu 4	Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov s prepojením na reportovanie ich stavu v zmysle smernice o biotopoch
Špecifický cieľ projektu 5	Zavedenie a realizácia monitoringu stavu a trendov 66 typov biotopov, 146 živočíchov a 49 rastlín eur. významu
Špecifický cieľ projektu 6	Zvýšenie informovanosti zainteresovaných skupín a verejnosti o aktuálnom stave a vývoji ochrany prírody a skvalitnenie poskytovania reportov Európskej komisii

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vytvorených čiastkových databáz IS (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	ks	0	2009	3	2015
	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	ks	0	2009	1	2015
	Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody	ks	0	2009	2	2015
	Počet správ a iných dokumentov, ktoré boli spracované a/alebo sprístupnené	ks	0	2009	1	2015
	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	ks	0	2009	2	2015
	Počet pripravených a/alebo zrealizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	0	2009	2	2015
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, kt. sú súčasťou IS monitoringu biotopov a druhov	ks	0	2015	261	2020
	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	ks	0	2015	261	2020
	Počet informovaných subjektov, ktorým boli doručené materiály	ks	0	2015	50	2020
	Podiel počtu správ a iných dokumentov, ktoré boli spracované a/alebo sprístupnené na celkovom počte správ a iných dokumentov, ktoré majú byť spracované a/alebo sprístupnené	%	0	2015	100	2020
	Počet opatrení ochrany prírody, k riešeniu ktorých by mali prispieť metodické materiály	počet	0	2015	2	2020
	Počet informovaných alebo inak zapojených subjektov	počet	0	2015	20	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Počet vytvorených čiastkových databáz IS (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	ks	0	2009	3	2015
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, kt. sú súčasťou IS monitoringu biotopov a druhov	ks	0	2015	261	2020
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	ks	0	2009	1	2015
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	ks	0	2015	261	2020

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	ks	2
		Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	ks	1
		Počet správ a iných dokumentov, ktoré boli spracované a/alebo sprístupnené	ks	1
2	Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov živočíchov	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	ks	2
		Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	ks	1
3	Nákup a spracovanie databáz (vrátane licencií)	Počet vytvorených čiastkových databáz IS (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	ks	2
4	Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, prís. a zar.)	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	ks	1
5	Príprava a vydanie publikácií	Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody	ks	2
		Počet správ a iných dokumentov, ktoré boli spracované a/alebo sprístupnené	ks	1
6	Semináre	Počet pripravených a/alebo zrealizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	2
7	Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov	Počet vytvorených čiastkových databáz IS (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	ks	3
		Počet správ a iných dokumentov, ktoré boli spracované a/alebo sprístupnené	ks	1
8	Školenia - workshop	Počet pripravených a/alebo zrealizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	2

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov	11/2009	09/2015

Aktivita 2 - Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov	03/2009	12/2011
Aktivita 3 - Nákup a spracovanie databáz (vrátane licencií)	11/2009	12/2014
Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, prís. a zar.)	11/2009	09/2015
Aktivita 5 - Príprava a vydanie publikácií	11/2011	09/2015
Aktivita 6 - Semináre	11/2009	09/2015
Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov	11/2009	09/2015
Aktivita 8 - Školenia - workshop	10/2009	09/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2009	09/2015
Publicita a informovanosť	11/2009	09/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
Skupina výdavkov 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	930 094,61	72 425,33	1 002 519,94	
610620 Osobné náklady	930 094,61	72 425,33	1 002 519,94	
	487 051,33	58 188,79	545 240,12	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	104 357,99	1 773,51	106 131,50	Aktivita 2 - Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov
	21 305,26	2 317,94	23 623,20	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov
	76 723,20	0,00	76 723,20	Aktivita 8 - Školenia - workshop
	240 656,83	10 145,09	250 801,92	Riadenie projektu
Skupina výdavkov 631 Cestovné náhrady	62 992,35	6 202,05	69 194,40	
631001 Tuzemské cestovné náhrady	45 488,82	3 972,18	49 461,00	
	34 382,86	3 573,04	37 955,90	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	4 365,61	144,91	4 510,52	Aktivita 2 - Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov
	5 197,77	63,39	5 261,16	Aktivita 8 - Školenia -

				workshop
	1 542,58	190,84	1 733,42	Riadenie projektu
631002 Zahraničné cestovné náhrady	17 503,53	2 229,87	19 733,40	
	2 011,72	256,28	2 268,00	Aktivita 2 - Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov
	15 491,81	1 973,59	17 465,40	Aktivita 8 - Školenia - workshop
Skupina výdavkov 633 Materiál	413 516,05	3 073,45	416 589,50	
633004 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	45 659,50	0,00	45 659,50	
	29 695,50	0,00	29 695,50	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	15 964,00	0,00	15 964,00	Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, prísl. a zar.)
633005 Špeciálne stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie	18 100,00	0,00	18 100,00	
	888,00	0,00	888,00	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	17 212,00	0,00	17 212,00	Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, prísl. a zar.)
633006 Všeobecný materiál	170 287,80	0,00	170 287,80	
	114 671,00	0,00	114 671,00	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	55 616,80	0,00	55 616,80	Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, prísl. a zar.)
633009 Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	24 125,15	3 073,45	27 198,60	
	1 031,67	131,43	1 163,10	Aktivita 2 - Monitoring

				vyšších rastlín a vybraných druhov
	23 093,48	2 942,02	26 035,50	Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, pris. a zar.)
633010 Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky	155 343,60	0,00	155 343,60	
	23 088,60	0,00	23 088,60	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	132 255,00	0,00	132 255,00	Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, pris. a zar.)
Skupina výdavkov 634 Dopravné	307 966,44	40 506,28	348 472,72	
634001 Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny	307 966,44	40 506,28	348 472,72	
	244 664,87	37 778,12	282 442,99	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
	45 333,75	494,55	45 828,30	Aktivita 2 - Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov
	7 311,10	931,40	8 242,50	Aktivita 6 - Seminára
	958,04	65,83	1 023,87	Aktivita 8 - Školenia - workshop
	9 698,68	1 236,38	10 935,06	Riadenie projektu
Skupina výdavkov 637 Služby	7 167 215,72	26 597,05	7 193 812,77	
637001 Školenia, kurzy, seminára, porady, konferencie, sympóziá	39 737,66	4 263,94	44 001,60	
	33 470,06	4 263,94	37 734,00	Aktivita 6 - Seminára
	6 267,60	0,00	6 267,60	Aktivita 8 - Školenia - workshop
637004 Všeobecné služby	557 368,38	9 264,47	566 632,85	
	181 887,86	557,76	182 445,62	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov

	323 121,54	2 036,40	325 157,94	Aktivita 3 - Nákup a spracovanie databáz (vrátane licencií)
	52 311,35	6 664,24	58 975,59	Aktivita 5 - Príprava a vydanie publikácií
	47,63	6,07	53,70	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov
637005 Špeciálne služby	2 819 977,60	914,40	2 820 892,00	
	2 812 800,00	0,00	2 812 800,00	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov
	7 177,60	914,40	8 092,00	Riadenie projektu
637010 Služby na úlohy výskumu a vývoja	3 495 614,89	11 069,48	3 506 684,37	
	3 495 614,89	11 069,48	3 506 684,37	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
637011 Štúdie, expertízy, posudky	233 311,19	1 084,76	234 395,95	
	233 311,19	1 084,76	234 395,95	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
637027 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru	21 206,00	0,00	21 206,00	
	1 206,00	0,00	1 206,00	Aktivita 8 - Školenia - workshop
	20 000,00	0,00	20 000,00	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov
Skupina výdavkov 711 Nákup pozemkov a nehmotných aktív	2 340 173,75	3 955,00	2 344 128,75	
711003 Nákup softvéru	2 340 173,75	3 955,00	2 344 128,75	
	2 340 173,75	3 955,00	2 344 128,75	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov
Skupina výdavkov 713 Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	244 726,67	0,00	244 726,67	

Skupina výdavkov 713 Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	244 726,67	0,00	244 726,67	
713002 Nákup výpočtovej techniky	244 726,67	0,00	244 726,67	
	244 726,67	0,00	244 726,67	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov
Skupina výdavkov 714 Nákup dopravných prostriedkov všetkých druhov	221 357,25	0,00	221 357,25	
714001 Nákup osobných automobilov	221 357,25	0,00	221 357,25	
	221 357,25	0,00	221 357,25	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov
CELKOVO	11 688 042,84	152 759,16	11 840 802,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 - Monitoring biotopov a druhov vrátane prípravy a spracovania výsledkov monitoringu biotopov a druhov	5 066 613,35	112 251,96	5 178 865,31
2	Aktivita 2 - Monitoring vyšších rastlín a vybraných druhov	157 100,74	2 800,68	159 901,42
3	Aktivita 3 - Nákup a spracovanie databáz (vrátane licencií)	323 121,54	2 036,40	325 157,94
4	Aktivita 4 - Nákup materiálu (knihy a čas., uč. pomôcky, pr. odevy, obuv a pr. pomôcky, šp. stroje, pris. a zar.)	244 141,28	2 942,02	247 083,30
5	Aktivita 5 - Príprava a vydanie publikácií	52 311,35	6 664,24	58 975,59
6	Aktivita 6 - Semináre	40 781,16	5 195,34	45 976,50
7	Aktivita 7 - Vytvorenie komplexného informačného a monitorovacieho systému biotopov a druhov	5 439 053,31	6 279,01	5 445 332,32
8	Aktivita 8 - Školenia - workshop	105 844,42	2 102,81	107 947,23
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		259 075,69	12 486,70	271 562,39
Publicita a informovanosť		0,00	0,00	0,00
CELKOVO		11 688 042,84	152 759,16	11 840 802,00